

MINUTA
ACORDADA ENTRE LAS AUTORIDADES
AERONAUTICAS DE LA FEDERACION DE RUSIA
Y LA REPUBLICA DOMINICANA

Delegaciones de las Autoridades Aeronáuticas de la Federación de Rusia y la República Dominicana (en lo sucesivo denominados las Partes), sostuvieron una Reunión en la ciudad de Moscú, Rusia, el día 10 de noviembre de 2009, con el propósito de continuar las discusiones sobre el texto del Proyecto del Acuerdo en materia de Servicios Aéreos. Las negociaciones se realizaron atendiendo invitación de la Parte rusa.

La lista de los miembros de la delegación se encuentra en el Anexo A.

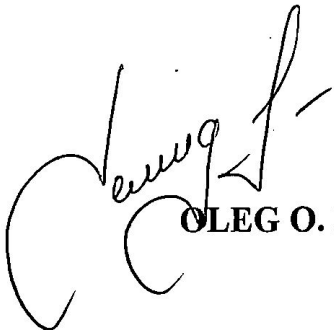
La negociación se llevó a cabo en una atmósfera amigable y transparente, y se desarrolló el siguiente aspecto:

Texto del Proyecto de Acuerdo de Servicios Aéreos:


El borrador del Proyecto de Acuerdo de Servicios Aéreos, el cual fue inicialado en el mes de enero de 2006, fue revisado, modificado, inicialado "ad referendum" en inglés (Anexo B). Ambas Delegaciones realizarán los esfuerzos para la pronta suscripción del Acuerdo de Servicios Aéreos.

Hecho en la ciudad de Moscú el 10 de noviembre de 2009, en dos ejemplares en los idiomas español y ruso.

**Por la Autoridad Aeronáutica de la
Federación de Rusia**


OLEG O. DEMIDOV

**Por la Autoridad Aeronáutica de
la República Dominicana.**


LUIS P. RODRÍGUEZ ARIZA

DELEGACIÓN Dominicana

1. **Luis P. Rodríguez Ariza** Presidente de la Junta de Aviación Civil
Jefe de Delegación

2. **José Tomas Pérez** Secretario de Estado
Director del Instituto Dominicano de
Aviación Civil (IDAC)

3. **Axel Wittkop** Embajador, Secretaria de Estado de
Relaciones Exteriores

4. **Jorge Luis Pérez Alvarado** Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario de la Republica
Dominicana ante la Federación Rusa

5. **Pablo Líster Marín** Secretario de la Junta de Aviación Civil

6. **Cesar A. Cotes Jorge** Supervisor General de Seguridad (IDAC)



DELEGACIÓN RUSA

1. **Oleg Demidov** Subdirector del Departamento de Políticas Públicas en Materia de Aviación Civil del Ministerio de Transporte de la Federación de Rusia
2. **Elena Mikheeva** Vicejefe de sección del Departamento de Políticas Públicas en Materia de Aviación Civil del Ministerio de Transporte de la Federación de Rusia
3. **Margarita A. Gryadunova** Vicejefe de Sección del departamento de Asesoramiento Jurídico y de Proyectos legislativos del Ministerio de Transporte de la Federación de Rusia
4. **Ulya I. Masterova** Especialista principal de sección del Departamento de Cooperación Internacional del Ministerio de Transporte de la Federación de Rusia
5. **Ruslan A. Zainudinov** del Ministerio de Foreign Affairs de la Federación de Rusia
6. **Natalya V. Pechinkina** Airline "Transaero"
7. **Andrey M. Larchenko** Airline "Transaero"



Протокол переговоров

Делегации авиационных властей Российской Федерации и Доминиканской Республики (далее Стороны) встретились в Москве 10 ноября 2009 года с целью продолжения обсуждения текста проекта двустороннего соглашения о воздушном сообщении между двумя странами. Консультации состоялись по приглашению Российской Стороны.

Список членов делегации указан в Приложении А.


Переговоры прошли в дружественной и искренней атмосфере и затронули следующие аспекты.

Текст Соглашения о воздушном сообщении.

Проект текста Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Доминиканской Республики о воздушном сообщении, согласованный ранее авиационными властями двух стран в январе 2006, был обсужден и согласован «ad referendum» на английском языке (Приложение Б). Обе делегации приложат усилия для скорейшего подписания Соглашения о воздушном сообщении.

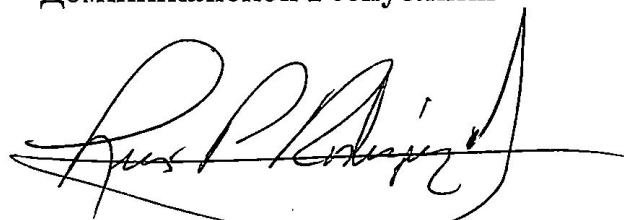
Совершено в Москве 10 ноября 2009 года в двух экземплярах на русском и испанском языках.

**За делегацию авиационных
властей Российской Федерации**



Олег О. Демидов

**За делегацию авиационных властей
Доминиканской Республики**



Луис П. Родригес-Ариаса

**Список
российской делегации**

- Олег О. Демидов заместитель директора Департамента государственной политики в области гражданской авиации Минтранса России, руководитель делегации;
- Елена А. Михеева заместитель начальника отдела воздушного сообщения Департамента государственной политики в области гражданской авиации Минтранса России;
- Маргарита А.
Грядунова специалист отдела воздушного сообщения Департамента государственной политики в области гражданской авиации Минтранса России;
- Юлия И. Мастерова главный специалист Департамента международного сотрудничества Минтранса России;
- Руслан А. Зайнудинов представитель Латиноамериканского Департамента Министерства иностранных дел Российской Федерации;
- Наталья В.Печинкина авиакомпания «Трансаэро»
- Андрей М.Ларченко авиакомпания «Трансаэро»

**Список
Доминиканской делегации**

- Луис П. Родригес
Ариаса Председатель Совета гражданской авиации, посол, представитель в ИКАО, глава делегации;
- Хосе Томас Перес министр, генеральный директор Института гражданской авиации;
- Хосе Луис Перес
Алварado Посол Доминиканской Республики в России;
- Алекс Уиткопп Посол, Министерство иностранных дел Доминиканской Республики;
- Пабло Листер Марин представитель Авиационных властей Доминиканской Республики;
- Сезар Коте Хорке представитель Авиационных властей Доминиканской Республики;

